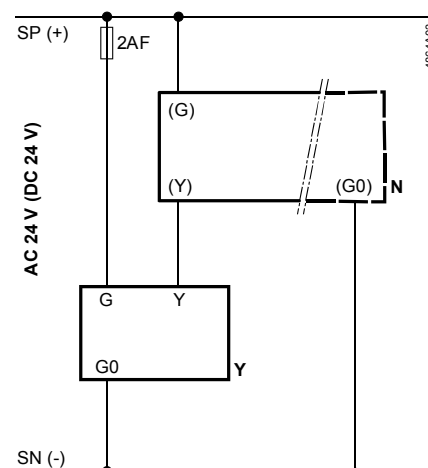
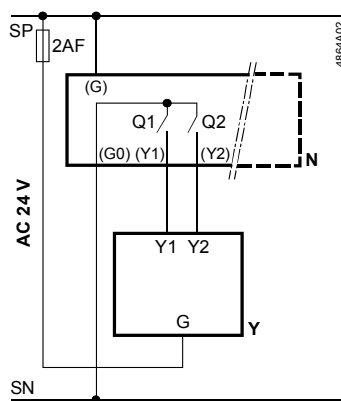
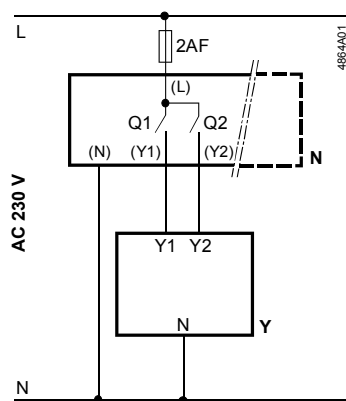
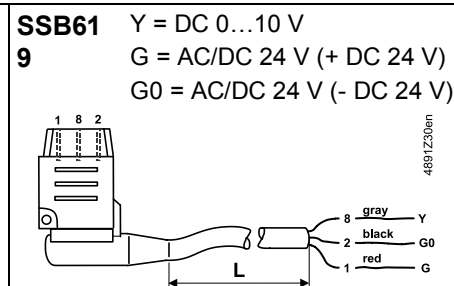
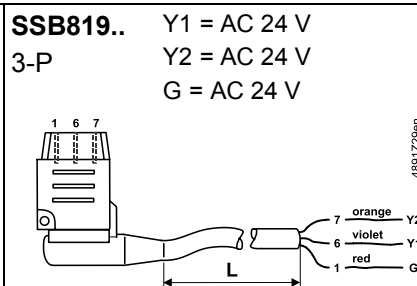
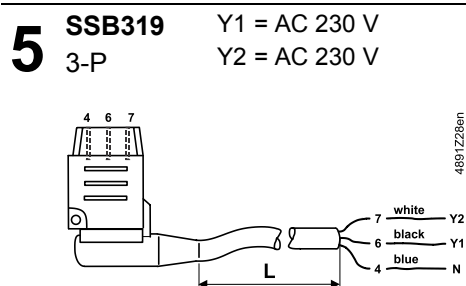
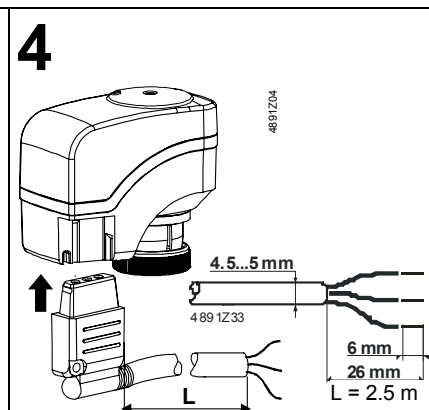
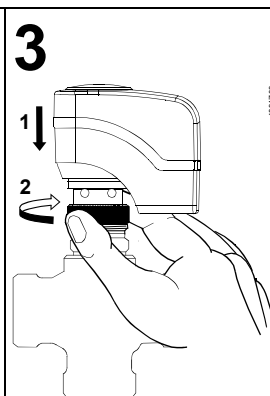
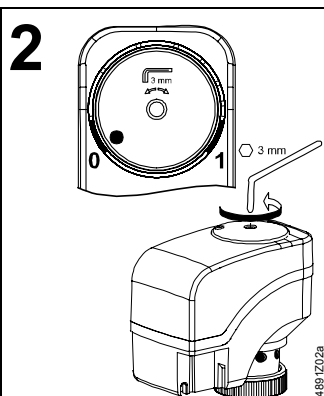
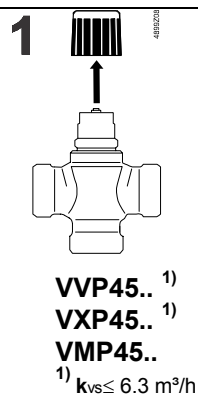
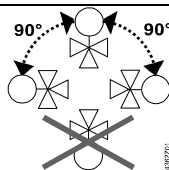


de	Montageanleitung
en	Mounting instructions
fr	Instructions de montage
sv	Monteringsinstruktion
nl	Montage-handleiding
it	Istruzioni di montaggio
fi	Asennusohje
es	Instrucciones de montaje
da	Monteringsvejledning
pl	Instrukcja montażu
cz	Montážní návod
hu	Szerelési útmutató
el	Οδηγίες εγκατάστασης
ru	Инструкция по установке
zh	安装指导

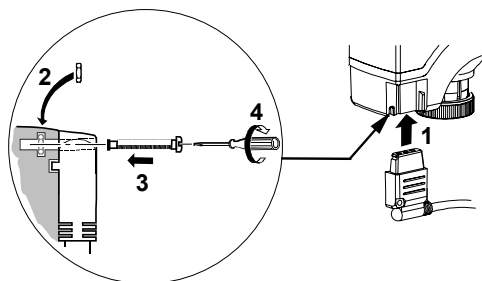
Stellantriebe
Actuators
Servomoteur
Ställdon
Servomotoren
Servocomandi
Toimimootorit
Actuadores
Motorer
Siłowniki
Pohony
Motorok
Κινητήρες
Приводы
执行器

SSB319
SSB819..
SSB619



6

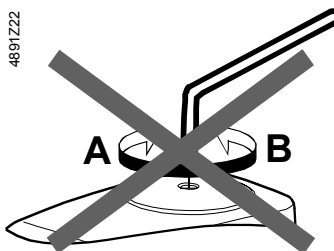
ASY98



7

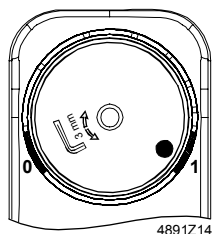
de	Hubkalibration
en	Stroke calibration
fr	Calibrage de la course
sv	Lyfthöjdskalibrering
nl	Slagcalibratie
it	Calibrazione corsa
fi	Iskunpituuden kalibrointi
es	Calibración de la carrera
da	Slaglængdekalkibrering
pl	Kalibracja skoku
cz	Kalibrace zdvihu
hu	Lökethéallítás
el	Διαμόρφωση διαδρομής εμβόλου
ru	калибровка хода
zh	行程校准

SSB619

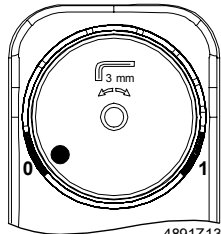


Q4891

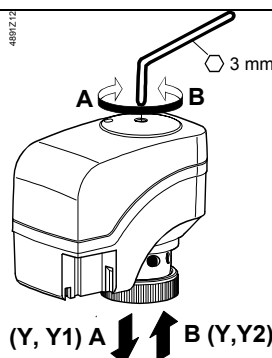
8



A → 100 %



B → 0 %



(Y, Y1) A ↓ ↑ B (Y, Y2)

	2AF	N	Y	L	N	G / SP	G0 / SN	Y1	Y2	Y	Q1 / Q2
de	Sicherung	Regler	Stellantriebe	Phase	Neutralleiter	Systempotential	Systemnull	Stellsignal AUF	Stellsignal ZU	Stellsignal	Reglerkontakte
en	Fuse	Controller	Actuators	Phase	Neutral	System potential	System neutral	Control signal OPEN	Control signal CLOSED	Control signal	Controller contacts
fr	Fusible	Régulateur	Servomoteurs	Phase	Neutre	Potential du système	Zero du système	Signal de commande EN	Signal de commande HORS	Signal de commande	Contacts du régulateur
sv	Säkring	Regulator	Ställdon	Fas	Nolledare	Systempotential	Systemnoll	Styrsignal ÖPPNA	Styrsignal STÄNGA	Styrsignal	Reglerkontaktarna
nl	Zekering	Regelaar	Servomotor	Fase	Nul	Systeem-potentiaal	Systeemnul	Besturings-sig-naal OPEN	Besturings-sig-naal DICHT	Besturings-sig-naal	Regelaar-contacten
it	Fusibile	Regolatore	Attuatore	Fase	Neutro	Fase del sistema	Neutro del sistema	Segnale di comando APERTO	Segnale di comando CHIUSO	Segnale di comando	Contatti del regolatore
fi	Sulake	Säädin	Toimimootorit	Vaihe	Nollajohdin	Järjestelmä-potentiaali	Järjestelmä-nolla	AUKI-ohjausviesti	KIINNI-ohjausviesti	Ohjausviesti	Säätimen koskettimet
es	Fusible	Controlador	Actuador	Fase	Neutro	Fase CA para equipos	Neutro CA para equipos	Señal de control de APERTURA	Señal de control de CIERRE	Señal de control	Contactos del controlador
da	Sikring	Regulator	Motorer	Fase	Nulleder	Systemfase	Systemnul	Styresignal ÅBNE	Styresignal LUKKE	Styresignal	Regulator-kontakter
pl	Bezpiecznik	Regulator	Silowniki	Faza	Przewód zerowy	Potencjał systemowy	Zero systemowe	Sygnal sterujący OTWÓRZ	Sygnal sterujący ZAMKNIJ	Sygnal sterujący	Zaciski regulatora
cz	Pojistka	Regulátor	Pohony	Fáze	Nulový vodič	Systémový potenciál	Systémová nula	Řídicí signál OTEVÍRÁ	Řídicí signál ZAVÍRÁ	Řídicí signál	Kontakty regulátoru
hu	Biztosíték	Szabályozó	Szelepmoz-gató	Fázis	Nulla (N)	Rendszer fázis	Rendszer nulla	Vezérlőjel NYITÁS	Vezérlőjel ZÁRÁS	Vezérlőjel	Szabályozó kimenetei
el	Ασφάλεια	Ελεγκτής	Κινητήρας	Φάση	Ουδέτερος	Φάση	Ουδέτερος	Σήμα ελέγχου ΑΝΟΙΓΜΑ	Σήμα ελέγχου ΚΛΕΙΣΙΜΟ	Σήμα ελέγχου	Επαφές Ελεγκτή
ru	Предохранитель	Контроллер	Приводы	Фаза	Нейтраль	Системный потенциал	Системная нейтраль	Управл. сигнал ОТКР	Управл. сигнал ЗАКР	Управляющий сигнал	
zh	保险丝	控制器	执行器	电源	电源零线	额定电源	额定电源零线	控制信号 开	控制信号 关	控制信号 关	控制器信号端子

Issued by
Siemens Switzerland Ltd.
Building Technologies Division
International Headquarters
Theilerstrasse 1a
CH-6300 Zug
Tel. +41 58 724 2424
www.siemens.com/buildingtechnologies

© Siemens Switzerland Ltd, 2010
Technical specifications and availability subject to change without notice.



Gtksnab

Оборудование для жизни

Мы ценим каждого клиента и предлагаем широкий ассортимент продукции. Оборудование соответствует всем директивам безопасности и имеет необходимые лицензии. Быстрая доставка по всей России и СНГ. Самовывоз со склада в Москве. Квалифицированные специалисты всегда готовы проконсультировать и помочь подобрать нужные запчасти. Доверьтесь нашему многолетнему опыту и надежности поставок! Интернет-магазин "Gtksnab".

Остались вопросы?

Нужно подобрать или заказать деталь?



Email
order@gtksnab.ru



Телефон
[+7 \(495\)131-57-49](tel:+7(495)131-57-49)



Whatsapp
[+7\(985\) 991-80-53](https://wa.me/79918053)



Telegram
[@gtksnab](https://t.me/gtksnab)



Сайт
gtksnab.ru